

Dagmar Neuendorff
Henrik Nikula
Verena Möller
(Hrsg.)

Alles wird gut

Beiträge
des Finnischen Germanistentreffens 2001
in Turku/Åbo, Finnland



PETER LANG
Europäischer Verlag der Wissenschaften

Inhalt

Vorwort	9
<i>Anne Betten</i> Stilanalysen zur Literatursprache Thomas Bernhards	13
<i>Helga Bleckwenn</i> Philologia und ihre neuen Nachbarn – Aktuelle Probleme und mögliche Perspektiven des Literaturstudiums	31
<i>Albrecht Greule</i> Deutsch am Scheideweg: National- oder Internationalsprache? Neue Aspekte der Sprachkultivierung	43
<i>Werner Holly</i> „Mit nischt“ – Zur Semantik von ‘Vertreibung’ in biographischen Interviews an der deutsch-tschechischen Grenze zwischen Sachsen und Böhmen	55
<i>Marja Järventausta</i> Sprachtypologie und Kontrastive Linguistik am Beispiel der Wort- stellung und Null-Subjekte im Finnischen	85
<i>Annikki Koskensalo</i> Zur Lernalterssprache	113
<i>Marja-Leena Piitulainen</i> Zur makro- und absatzstrukturellen Gliederung der Rezensionen im Deutschen und im Finnischen	127
<i>Johanna Fagerström</i> Kommunikations- bzw. Textstrukturen in der deutschsprachigen Rocklyrik	137
<i>Annikki Liimatainen</i> Transparent-harte und undurchsichtig-sanfte Wörter der Umwelt- diskussion im Deutschen und im Finnischen	149

<i>Pasi Pirttisaari</i> Zum auffälligen Gebrauch von Idiomen	161
<i>Kirsimarja Tielinen</i> Der deutschsprachige Frauenkriminalroman als Gattungsparodie – Eine Projektskizze	173
<i>Eija Jokinen</i> <i>Hin-, her-</i> und ihre finnischen Entsprechungen: Überlegungen zur kontrastiven Analysemethode	185
<i>Esko Jortikka</i> Zur substantivischen Wortbildung in Wirtschaftstexten	197
<i>Jouni Rostila</i> Kasusentdeckungen?	209
<i>Tiina Sorvali</i> Sprachliche Bildlichkeit in der Makrostruktur von Sportnachrichten	227
<i>Tuija Niemi</i> Zweisprachige Kinder und ihre Sprachkenntnisse – Einige methodologi- sche Fragen der angewandten Linguistik im Hinblick auf die Bewertung der Sprachkenntnisse	235
<i>Mia Raitaniemi</i> Die Beendigung von deutschen und finnischen Telefongesprächen als Beispiel von sprachbezogenen Gesprächsstrategien	241
<i>Ursula Udd</i> Diskurse in der fiktionalen historischen Erzählung am Beispiel von Arthur Schnitzlers ‘Die Frau des Richters’	255
<i>Gunilla Höckert</i> „Die entspannte Sommerterrasse“ – Stadtprospekte im Vergleich. Zur Übersetzung eines Turkuers und eines Zürcher Stadtprospektes	267
<i>Signe-Anita Lindgrén</i> Die Relevanz von Abhaklisten bei der Erkennung von Legasthenie	277

Marianneli Sorvakko-Spratte

Die Faust-(Vauhtus-)Tradition in Finnland 299

Katrin Woesner

Erstellung eines Wörterbuches zu Albrechts 'Jüngerem Tituel' 309

Teilnehmerverzeichnis 319